SHARP

HOMECINEMA SOUNDBAR SYSTEM
SYSTÈM BARRE DE SON HOME CINÉMA
SISTEMA BARRA DE SONIDO HOME CINEMA
SOUNDBAR-HEMMABIOSYSTEM
SISTEMA HOME THEATER PER SOUND BAR
SOUND BAR HOME THEATER-SYSTEEM
CINEMA EM CASA COM BARRA DE SOM
SOUND BAR -KOTITEATTERIJÄRJESTELMÄ
SYSTEM KINA DOMOWEGO SOUND BAR
SOUND BAR HOME THEATER SYSTEM

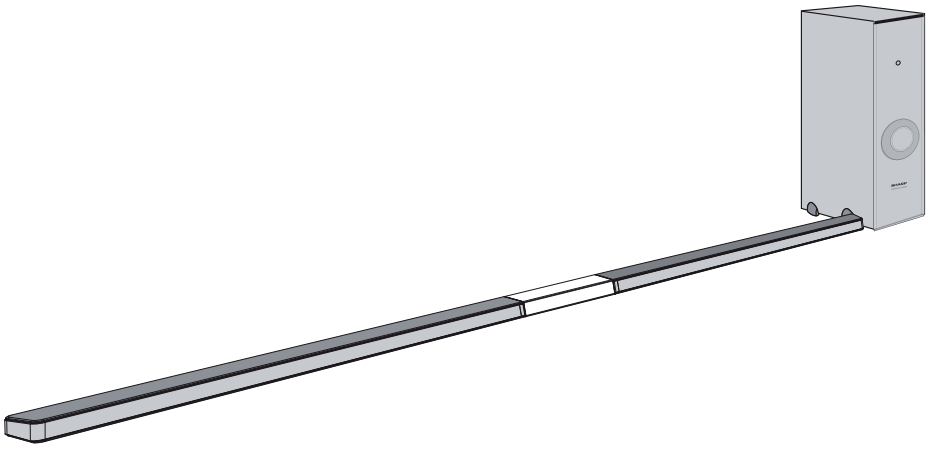
MODELL
MODÈLE
MODELO
MODELL
MODELLO

MODEL
MODELO
MALLI
MODEL
MODEL

HT-SL70
HT-SL75

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI

GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
KÄYTTÖOHJE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
OPERATION MANUAL



HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

DEUTSCH	···	Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-12.
FRANÇAIS	···	Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-12.
ESPAÑOL	···	Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-12.
SVENSKA	···	Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-12.
ITALIANO	···	Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-12.
NEDERLANDS	···	Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-12.
PORTUGUÊS	···	Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-12.
SUOMI	···	Sivut i - vi sekä SU-1 - SU-12.
POLSKI	···	Patrz strony od i do vi i od 1 PL-1 do PL-12.
ENGLISH	···	Please refer to pages i to vi and E-1 to E-12.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
ERITYISHUOMAUTUS
WAŻNE INFORMACJE
SPECIAL NOTES

- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP Sistema Home Theater Per Sound Bar HT-SL70/ HT-SL75 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.no 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.no 301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.

- In der STAND-BY-Position ist die Stromversorgung im Gerät immer noch vorhanden.
  Wenn in der STAND-BY-Position ein Signal erkannt wird (e.g.TV Timer-Modus oder OAD (Over Air Download)), kann das Gerät eingeschaltet werden.
  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.

- Durant la position ON/STAND-BY, la tension du secteur est toujours présente à l'intérieur de l'appareil.
  Lorsqu'un signal est détecté (par exemple mode Minuteur du TV ou OAD (Over Air Download) à la position STAND-BY, l'appareil peut être mis en fonctionnement.
  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

- Durante la posición ON/STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
  Cuando se detecte una señal (p. ej. modo temporizador de televisión o OAD (Over Air download)) en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento.
  Advertencia:
  Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas. Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cusalquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

- I läget STAND-BY finns fortfarande nätspänning kvar i apparaten. När en signal upptäcks (t.ex. TV-timerlägeeller OAD (Over Air Download)) i läget STAND-BY kan apparaten startas.
  Varning:
  Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden.
  Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar. Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

- In posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
  Quando si rileva un segnale (ad esempio, modalità timer TV o OAD (Over Air Download)) in posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.
  Avvertenza:
  L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

- In de STAND-BY-stand loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
  Wanneer in de STAND-BY-stand een signaal wordt waargenomen (bijv.TV-timerstand of OAD (Over Air Download)), kan het toestel worden ingeschakeld.
  Waarschuwing:
  Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

- Na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
  Quando um sinal é detectado (por ex.: modo de temporizador de TV ou OAD (Over Air Download)) na posição STAND-BY, a unidade poderá começar a funcionar.
  Advertência:
  Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

- Kun kytkin on STAND-BY-asennossa, laitteessa on yhä virta.
  Kun kytkin on STAND-BY-asennossa ja laite havaitsee signaalin (e.g.TV ajastintai OAD (Over Air Download)), se käynnistyy.
  Varoitus:
  Laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Kotelon saa irrottaa vain siihen pätevöityneyt henkilö. Laitteen sisällä on vaarallinen jännite. Laite on aina irrotettava verkkovirrasta ennen huoltotoimenpiteitä ja jos laite on pitkään käyttämättä.

- W przypadku włączenia stanu czuwania przełącznikiem ON/ STAND-BY, podzespoły wewnętrzne urządzenia nadal są pod napięciem.
  W przypadku wykrycia (np.: Tryb czasomierza telewizora lub OAD (Over Air Download)) sygnału w stanie czuwania, urządzenie może włączyć się automatycznie.
  Ostrzeżenie:
  Wewnątrz urządzenia nie ma żadnych elementów wymagających obsługi użytkownika. Obudowa może być zdejmowana wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu. Wewnętrzne elementy urządzenia znajdują się pod napięciem. Przed zdjęciem odbudowy, lub gdy urządzenie ma zostać przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

- During STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
  When a signal is detected (e.g.TV timer mode or OAD (Over Air Download)) at STAND-BY position, the unit may be brought into operation.
  Warning:
  This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funksionen eller fjernbetjeningen.
  Advarsel:
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.
- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.
- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.
- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.
- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.
- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser får placeras på enheten.

- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.
- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.
- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.
- **Varoitus:**
  Tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi laitetta ei saa altistaa tippuvalle tai roiskuvalle vedelle. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.
- **Ostrzeżenie:**
  Żeby zapobiec niebezpieczeństwu pożaru lub porażeniu prądem, urządzenie należy chronić przed zalaniem lub wilgocią. Na urządzeniu nie wolno ustawiać żadnych zbiorników z wodą - np. wazonów.
- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC in den USA und in anderen Ländern.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.

HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en Estados Unidos y otros países.

HDMI, HDMI-logotypen och High-Definition Multimedia Interface är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör HDMI Licensing LLC i USA och andra länder.

HDMI, il logo HDMI e High-Definition Multimedia Interface sono marchi di proprietà o marchi registrati di HDMI Licensing LLC negli Stati Uniti e in altri paesi.

HDMI, het HDMI-logo en de High-Definition Multimedia Interface zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van HDMI Licensing LLC in de VS of andere landen.

HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos Estados Unidos da América e em outros países.
HDMI, HDMI-logo ja High-Definition Multimedia Interface ovat HDMI Licensing LLC:n tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
HDMI, logo HDMI i High-Definition Multimedia Interface są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi HDMI Licensing LLC w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
HDMI, the HDMI Logo, and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and other countries.

Entsorgungsinformationen

Achtung: Ihr Produkt trägt dieses Symbol. Es besagt, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt, sondern einem getrennten Rücknahmesystem zugeführt werden sollten.

A. Entsorgungsinformationen für Benutzer aus Privathaushalten

1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

Gemäß einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*.

In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u.U. auch kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäß örtlich geltenden Regelungen getrennt entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemäße Entsorgung.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Produkt kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren SHARP Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern außerhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemäßen Verfahren zur Entsorgung dieses Geräts.

Informations sur la mise au rebut correcte

Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire!

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés.

Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire.

*) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch.

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitiez le mettre au rebut:

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne: veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Información sobre la eliminación

Atención: su producto está marcado con este símbolo. Significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberían mezclarse con los residuos domésticos generales. Existe un sistema de recogida independiente para estos productos.

A. Información sobre eliminación para usuarios particulares

1. En la Unión Europea

Atención: si quiere desechar este equipo, ¡por favor no utilice el cubo de la basura habitual!

Los equipos eléctricos y electrónicos usados deberían tratarse por separado de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento, una recuperación y un reciclaje adecuados de los equipos eléctricos y electrónicos usados.

Tras la puesta en práctica por parte de los estados miembros, los hogares de particulares dentro de los estados de la Unión Europea pueden devolver sus equipos eléctricos y electrónicos a los centros de recogida designados sin coste alguno *.

En algunos países* es posible que también su vendedor local se lleve su viejo producto sin coste alguno si Ud. compra uno nuevo similar.

*) Por favor, póngase en contacto con su autoridad local para obtener más detalles.

Si sus equipos eléctricos o electrónicos usados tienen pilas o acumuladores, por favor deséchelos por separado con antelación según los requisitos locales.

Al desechar este producto correctamente, ayudará a asegurar que los residuos reciban el tratamiento, la recuperación y el reciclaje necesarios, previniendo de esta forma posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que de otra forma podrían producirse debido a una manipulación de residuos inapropiada.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con las autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Para Suiza: Los equipos eléctricos o electrónicos pueden devolverse al vendedor sin coste alguno, incluso si no compra ningún nuevo producto. Se puede encontrar una lista de otros centros de recogida en la página principal de www.swico.ch o www.sens.ch.

B. Información sobre Eliminación para empresas usuarias

1. En la Unión Europea

Si el producto se utiliza en una empresa y quiere desecharlo:

Por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre la recogida del producto. Puede ser que le cobren los costes de recogida y reciclaje. Puede ser que los productos de tamaño pequeño (y las cantidades pequeñas) sean recogidos por sus centros de recogida locales.

Para España: por favor, póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

2. En otros países fuera de la Unión Europea

Si desea desechar este producto, por favor póngase en contacto con sus autoridades locales y pregunte por el método de eliminación correcto.

Information om återvinning

OBS! Produkten är märkt med symbolen ovan. Denna symbol indikerar att elektroniska produkter inte ska kastas i det vanliga hushållsavfallet eftersom det finns ett separat avfallshanterings-system för dem.

A. Information om återvinning av elektrisk utrustning för hushåll

1. EU-länder

OBS! Kasta inte denna produkt i soporna!

Förbrukad elektrisk utrustning måste hanteras i enlighet med gällande miljölagstiftning och återvinningsföreskrifter.

I enlighet med gällande EU-regler ska hushåll ha möjlighet att lämna in elektrisk utrustning till återvinningsstationer utan kostnad.*

I vissa länder* kan det även hända att man gratis kan lämna in gamla produkter till återförsäljaren när man köper en ny liknande enhet.

*) Kontakta kommunen för vidare information.

Om utrustningen innehåller batterier eller ackumulatorer ska dessa först avlägsnas och hanteras separat i enlighet med gällande miljöföreskrifter.

Genom att hantera produkten i enlighet med dessa föreskrifter kommer den att tas om hand och återvinnas på tillämpligt sätt, vilket förhindrar potentiella negativa hälso- och miljöeffekter.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

I Schweiz: Använd elektrisk eller elektronisk utrustning kan lämnas hos återförsäljaren gratis, även om du inte köper en ny produkt. Ytterligare insamlingsställen visas på hemsidan www.swico.ch eller www.sens.ch.

B. Information om återvinning för företag

1. EU-länder

Gör så här om produkten ska kasseras:

Kontakta SHARPs återförsäljare för information om hur man går till väga för att lämna tillbaka produkten. Det kan hända att en avgift för transport och återvinning tillkommer. Mindre skrymmande produkter (om det rör sig om ett fåtal) kan eventuellt återlämnas till lokala återvinningsstationer.

I Spanien: Kontakta det etablerade insamlingssystemet eller din lokala myndighet för återtagande av dina använda produkter.

2. Länder utanför EU

Kontakta de lokala myndigheterna och ta reda på gällande sorterings- och återvinningsföreskrifter om du behöver göra dig av med denna produkt.

Informazioni per un corretto smaltimento

Attenzione: Il dispositivo è contrassegnato da questo simbolo, che segnala di non smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ai normali rifiuti domestici. Per tali prodotti è previsto un sistema di raccolta a parte.

A. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti (privati)

1. Nell'Unione europea

Attenzione: Per smaltire il presente dispositivo, non utilizzare il normale bidone della spazzatura!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere gestite a parte e in conformità alla legislazione che richiede il trattamento, il recupero e il riciclaggio adeguato dei suddetti prodotti.

In seguito alle disposizioni attuate dagli Stati membri, i privati residenti nella UE possono conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate a centri di raccolta designati*.

In alcuni paesi*, anche il rivenditore locale può ritirare gratuitamente il vecchio prodotto se l'utente acquista un altro nuovo di tipologia simile.

*) Per maggiori informazioni si prega di contattare l'autorità locale competente.

Se le apparecchiature elettriche o elettroniche usate hanno batterie o accumulatori, l'utente dovrà smaltirli a parte preventivamente in conformità alle disposizioni locali.

Lo smaltimento corretto del presente prodotto contribuirà a garantire che i rifiuti siano sottoposti al trattamento, al recupero e al riciclaggio necessari prevenendone il potenziale impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana, che potrebbe derivare da un'inadeguata gestione dei rifiuti.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Per la Svizzera: Le apparecchiature elettriche o elettroniche usate possono essere restituite gratuitamente al rivenditore, anche se non si acquista un prodotto nuovo. Altri centri di raccolta sono elencati sulle homepage di www.swico.ch o di www.sens.ch.

B. Informazioni sullo smaltimento per gli utenti commerciali

1. Nell'Unione europea

Se il prodotto è impiegato a scopi commerciali, procedere come segue per eliminarlo.

Contattare il proprio rivenditore SHARP che fornirà informazioni circa il ritiro del prodotto. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali.

Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

2. In paesi che non fanno parte dell'UE

Se si desidera eliminare il presente prodotto, contattare le autorità locali e informarsi sul metodo di smaltimento corretto.

Informatie over verantwoorde verwijdering

Let op: Uw product is van dit merkteken voorzien. Dit betekent dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het normale huisafval mogen worden weggegooid. Er bestaat een afzonderlijk inzamelings-systeem voor deze producten.

A. Informatie over afvalverwijdering voor gebruikers (particuliere huishoudens)

1. In de Europese Unie

Let op: Deze apparatuur niet samen met het normale huisafval weggooien! Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet gescheiden worden ingezameld conform de wetgeving inzake de verantwoorde verwerking, terugwinning en recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Na de invoering van de wet door de lidstaten mogen particuliere huishoudens in de lidstaten van de Europese Unie hun afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos* naar hiertoe aangewezen inzamelingsinrichtingen brengen*.

In sommige landen* kunt u bij de aanschaf van een nieuw apparaat het oude product kosteloos bij uw lokale distributeur inleveren.

*) Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor verdere informatie.

Als uw elektrische of elektronische apparatuur batterijen of accumulatoren bevat dan moet u deze afzonderlijk conform de plaatselijke voorschriften weggooien.

Door dit product op een verantwoorde manier weg te gooien, zorgt u ervoor dat het afval de juiste verwerking, terugwinning en recycling ondergaat en potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid worden voorkomen die anders zouden ontstaan door het verkeerd verwerken van het afval.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Voor Zwitserland: U kunt afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos bij de distributeur inleveren, zelfs als u geen nieuw product koopt. Aanvullende inzamelingsinrichtingen zijn vermeld op de startpagina van www.swico.ch of www.sens.ch.

B. Informatie over afvalverwijdering voor bedrijven

1. In de Europese Unie

Als u het product voor zakelijke doeleinden heeft gebruikt en als u dit wilt weggooien:

Neem contact op met uw SHARP distributeur die u inlichtingen verschaft over de terugname van het product. Het kan zijn dat u een afvalverwijderingsbijdrage voor de terugname en recycling moet betalen. Kleine producten (en kleine hoeveelheden) kunnen door de lokale inzamelingsinrichtingen worden verwerkt.

Voor Spanje: Neem contact op met de inzamelingsinrichting of de lokale autoriteiten voor de terugname van uw afgedankte producten.

2. In andere landen buiten de Europese Unie

Als u dit product wilt weggooien, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie omtrent de juiste verwijderingsprocedure.

Informação sobre Eliminação de Produtos

Atenção: O seu produto está identificado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico comum. Existe um sistema de recolhas específico para estes produtos.

A. Informações sobre a Eliminação de Produtos para os Utilizadores (particulares)

1. Na União Europeia

Atenção: Se quiser eliminar este equipamento, não o deve fazer juntamente com o lixo doméstico comum!

O equipamento eléctrico e electrónico deve ser tratado separadamente e ao abrigo da legislação aplicável que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados de equipamentos eléctricos e electrónicos usados.

Após a implementação desta legislação por parte dos Estados-membros, todos os cidadãos residentes na União Europeia poderão entregar o seu equipamento eléctrico e electrónico usado em estações de recolha específicas a título gratuito*.

Em alguns países* o seu revendedor local também pode recolher o seu equipamento usado a título gratuito na compra de um novo equipamento.

*)Contacte as entidades locais para mais informações.

Se o seu equipamento eléctrico e electrónico usado funcionar a pilhas ou baterias, deverá eliminálas em separado, conforme a legislação local, e antes de entregar o seu equipamento.

Ao eliminar este produto correctamente estará a contribuir para que o lixo seja submetido aos processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados. Desta forma é possível evitar os efeitos nocivos que o tratamento inadequado do lixo poderia provocar no ambiente e na saúde.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informese sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Na Suíça: O equipamento eléctrico e electrónico é aceite, a título gratuito, em qualquer revendedor, mesmo que não tenha adquirido um novo produto. Poderá encontrar uma lista das estações de recolha destes equipamentos na página da Web www.swicho.ch ou www.sens.ch.

B. Informações sobre a Eliminação de Produtos para Utilizadores-Empresas

1. Na União Europeia

Se o produto for usado para fins comerciais e quiser eliminá-lo:

Contacte o seu revendedor SHARP que irá informá-lo sobre a melhor forma de eliminar o produto. Poderá ter de pagar as despesas resultantes da recolha e reciclagem do produto. Alguns produtos mais pequenos (e em pequenas quantidades) poderão ser recolhidos pelas estações locais.

Na Espanha: Contacte o sistema de recolhas público ou as entidades locais para mais informações sobre a recolha de produtos usados.

2. Em outros Países fora da UE

Se quiser eliminar este produto, contacte as entidades locais e informese sobre o método correcto para proceder à sua eliminação.

Tietoja laitteen hävittämisestä

Huomio: Tuote on merkitty tällä symbolilla. Tämä tarkoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa sekoittaa kotitalouden yleisjätteiden kanssa. Näille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

A. Hävitysohjeet käyttäjille (yksityiset kotitaloudet)

1. Euroopan unionissa

Huomio: Jos haluat hävittää tämän laitteen, älä käytä tavallista jätesäiliötä.

Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet pitää hävittää erikseen noudattaen lainsäädäntöä, joka takaa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden oikean käsittelyn, keräämisen ja kierrättämisen.

Jäsenvaltioiden täytäntöönpanoa seuraten yksityiset kotitaloudet EU:n jäsenvaltioissa voivat palauttaa käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet määrättyihin keräyspaikkoihin ilmaiseksi*. Joissakin maissa* paikalliset vähittäismyyjät voivat myös ottaa vastaan tuotteen ilmaiseksi, jos asiakas ostaa vastaavan uuden tuotteen.

*) Pyydä lisätietoja paikallisviranomaisilta.

Jos käytetyissä sähkö- tai elektroniikkalaitteissa käytetään paristoja tai akkuja, hävitä nämä tuotteet etukäteen erikseen paikallisten säädösten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteen asiamukaisesti, autat varmistamaan, että jätteet käsitellään, kerätään ja kierrätetään asianmukaisella tavalla. Näin vältytään haitallisilta ympäristö- ja terveysvaikutuksilta, joita saattaa olla seuraamuksena jätteen epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Muissa maissa EU:n ulkopuolella

Jos haluat hävittää tuotteen, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin ja pyydä ohjeita tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen.

Sveitsissä: Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan palauttaa maksutta jälleenmyyjälle, vaikkei asiakas ostaisikaan uutta laitetta. Muut keräyspisteet on luetteloitu osoitteessa: www.swico.ch tai www.sens.ch.

B. Hävitysohjeet yrityskäyttäjille

1. Euroopan unionissa

Jos tuotetta on käytetty yrityskäytössä, ja haluat hävittää sen, Oota yhteys SHARP-jälleenmyyjään, joka antaa sinulle lisäohjeita tai ottaa tuotteen vastaan. Sinulta saatetaan veloittaa tuotteen vastaanottamisesta ja kierrätyksestä johtuvat kustannukset. Paikalliset keräyspisteet saattavat ottaa vastaan pienet tuotteet (ja pienet määrät).

Espanjassa: Ota yhteyttä paikallisen viranomaisen järjestämään keräyspisteeseen, joka ottaa laitteen.

2. Muissa maissa EU:n ulkopuolella

Jos haluat hävittää tuotteen, ota yhteys paikallisiin viranomaisiin ja pyydä ohjeita tuotteen asianmukaiseen hävittämiseen.

Informacje dotyczące usuwania zużytego urządzenia

Uwaga: Państwa produkt oznaczony jest tym symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy łączyć z odpadami zgospodarstw domowych. Dla tego typu produktów istnieje odrębny system zbiórki odpadów.

A. Informacje dla użytkowników (prywatne gospodarstwa domowe) dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

Uwaga: Jeśli chcą Państwo usunąć to urządzenie, prosimy nie używać zwykych pojemników na śmieci!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy usuwać oddzielnie, zgodnie z wymogami prawa dotyczącymi odpowiedniego przetwarzania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Po wdrożeniu przepisów unijnych w Państwach Członkowskich prywatne gospodarstwa domowe na terenie krajów UE mogą bezpłatnie* zwracać zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów. W niektórych krajach* można bezpłatnie zwrócić stary produkt do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej pod warunkiem, że zakupią Państwo podobny nowy produkt.

*) W celu uzyskania dalszych informacji na ten temat należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Jeśli zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny jest wyposażony w baterie lub akumulatory, należy je usunąć oddzielnie, zgodnie z wymogami lokalnych przepisów.

Jeśli ten produkt zostanie usunięty we właściwy sposób, pomogą Państwo zapewnić, że odpady zostaną poddane przetworzeniu, odzyskowi i recyklingowi, a tym samym zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, które w przeciwnym razie mogłyby mieć miejsce na skutek niewłaściwej obróbki odpadów.

2. Kraje pozaunijne

Jeśli chcą Państwo pozbyć się produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi i uzyskać informacje na temat prawidłowej metody usunięcia produktu.

Dotyczy Szwajcarii: Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można zwrócić bezpłatnie do dostawcy, bez konieczności zakupu nowego produktu. Adresy punktów odbioru zużytego sprzętu można znaleźć na stronie www.swico.ch lub www.sens.ch.

B. Informacje dla użytkowników biznesowych dotyczące usuwania odpadów

1. W krajach Unii Europejskiej

W przypadku gdy produkt używany jest do celów handlowych i zamierzają go Państwo usunąć:

Należy skontaktować się z dealerem firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu i recyklingu produktu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małej liczbie) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów.

Dotyczy Hiszpanii: Skontaktuj się z punktem odbioru lub władzami lokalnymi w sprawie oddania używanego produktu.

2. Kraje pozaunijne

Jeśli chcą Państwo usunąć ten produkt, należy skontaktować się z władzami lokalnymi i uzyskać informacje na temat prawidłowej metody jego usunięcia.

Information on Proper Disposal

Attention: Your product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collection system for these products.

A. Information on Disposal for Users (private households)

1. In the European Union

Attention: If you want to dispose of this equipment, please do not use the ordinary dustbin!

Used electrical and electronic equipment must be treated separately and in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling of used electrical and electronic equipment.

Following the implementation by member states, private households within the EU states may return their used electrical and electronic equipment to designated collection facilities free of charge*.

In some countries* your local retailer may also take back your old product free of charge if you purchase a similar new one.

*) Please contact your local authority for further details.

If your used electrical or electronic equipment has batteries or accumulators, please dispose of these separately beforehand according to local requirements.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

For Switzerland: Used electrical or electronic equipment can be returned free of charge to the dealer, even if you don't purchase a new product. Further collection facilities are listed on the homepage of www.swico.ch or www.sens.ch.

B. Information on Disposal for Business Users

1. In the European Union

If the product is used for business purposes and you want to discard it:

Please contact your SHARP dealer who will inform you about the take-back of the product. You might be charged for the costs arising from take-back and recycling. Small products (and small amounts) might be taken back by your local collection facilities.

For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

2. In other Countries outside the EU

If you wish to discard of this product, please contact your local authorities and ask for the correct method of disposal.

HT-SL70 and HT-SL75 Sound Bar Home Theater system consisting of Sound Bar and Subwoofer.

Introduction

Thank you for purchasing this SHARP product. To obtain the best performance from this product, please read this manual carefully. It will guide you in operating your SHARP product.

Notes:

- This product is recommended for flat panel TV (LCD and plasma).
- For HDMI connection, this product only supports PCM (Pulse Code Modulation) signals.
- This product is controlled via HDMI CEC (Consumer Electronics Control) specification, therefore for HDMI connection, your TV's CEC must be enabled. For detail, refer to the operation manual of the TV.
- For TV without HDMI CEC, headphone or RCA (variable output) analogue connection is available.
- For TV without HDMI, headphone or RCA (variable output) connection is required.
- This unit supports HDMI which enables ARC (Audio Return Channel).

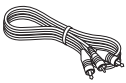
Recommended Connection:

TV Type	CEC FUNCTION	CONNECTION	CONNECTION METHOD
HDMI (with ARC)	MUST BE ENABLED	HDMI IN (ARC)	Page 8, Method 1
with HDMI	MUST BE ENABLED	HDMI IN	Page 8, Method 2
HDMI TV without CEC & ARC or non HDMI TV	NONE	HEADPHONE OUT	Page 9, Method 1
		RCA (VARIABLE OUT)	Page 9, Method 2

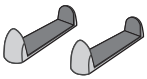
The illustrations printed in this operation manual are for the model HT-SL70.

Accessories

The following accessories are included. This product has no remote control.



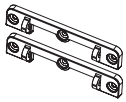
RCA to Headphone Cable (1pin - 2 pins) x 1



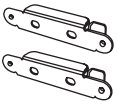
Subwoofer Stand x 2

Audio Cable x 1

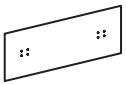
HDMI Cable x 1



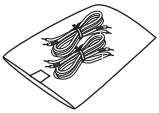
Wall Mount Bracket x 2



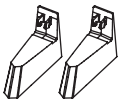
Wall Mount Angle x 2



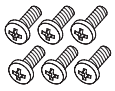
Pattern Paper



Speaker Wire



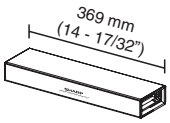
Sound Bar Stand x 2



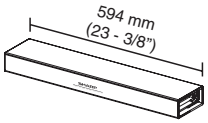
Screw for Brackets x 6

Sound Bar Stand Cushion x 2

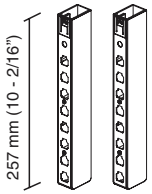
For HT-SL75 only.



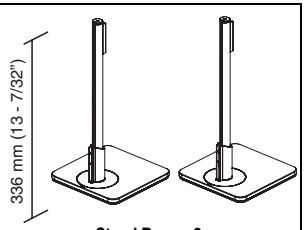
Sound Bar Cover Joint for 60" (152 cm) TV (short) x 1



Sound Bar Cover Joint for 70" (177 cm) TV (long) x 1



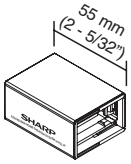
Stand Cover x 2



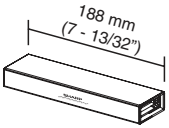
Stand Base x 2

Accessories (continued)

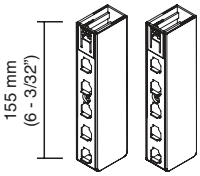
For HT-SL70 only.



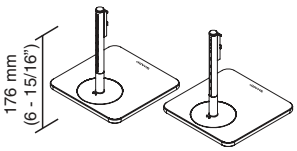
Sound Bar Cover Joint for 46" (117 cm) TV (short) x 1



Sound Bar Cover Joint for 52" (132 cm) TV (long) x 1



Stand Cover x 2



Stand Base x 2

Contents

Page

General Information
Precautions 2
Controls and indicators 3

Preparation for Use
System preparation . . . . . 4 - 6
Falling prevention 6
Placing the system 7
System Connections . . . . . 7 - 9

Page

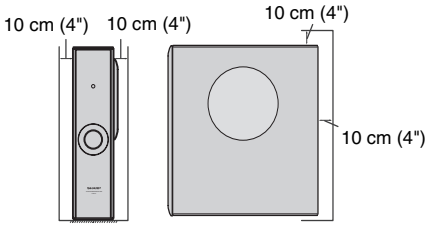
Basic Operation
General control 10

References
Troubleshooting chart 11
Maintenance 11
Specifications 12

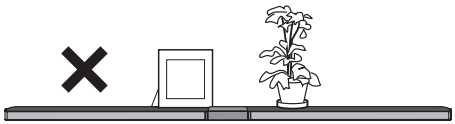
Precautions

■ General

- Please ensure that the equipment is positioned in a well-ventilated area and ensure that there is at least 10 cm (4") of free space along the sides, top and back of the equipment.



- Use the unit on a firm, level surface free from vibration.
- Keep the unit away from direct sunlight, strong magnetic fields, excessive dust, humidity and electronic/electrical equipment (home computers, fax machines, etc.) which generate electrical noise.
- Do not place anything on top of the system.



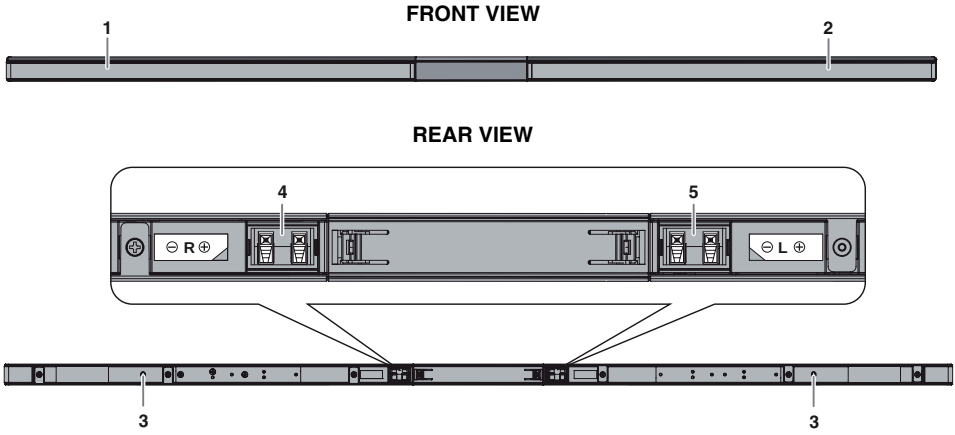
- Do not expose the unit to moisture, to temperatures higher than 60°C (140°F) or to extremely low temperatures.
- If your system does not work properly, disconnect the AC power lead from the wall socket and replug.
- In case of an electrical storm, unplug the unit for safety.
- Hold the AC power plug by the head when removing it from the wall socket, as pulling the lead can damage internal wires.
- The AC power plug is used as a disconnect device and shall always remain readily operable.
- **Do not remove the outer cover, as this may result in electric shock. Refer internal service to your local SHARP service facility.**
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- This unit should only be used within the range of 5°C - 35°C (41°F - 95°F).
- The apparatus is designed for use in moderate climates.

Warning:

The voltage used must be the same as that specified on this unit. Using this product with a higher voltage other than that which is specified is dangerous and may result in a fire or other type of accident causing damage. SHARP will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than that which is specified.

Controls and indicators

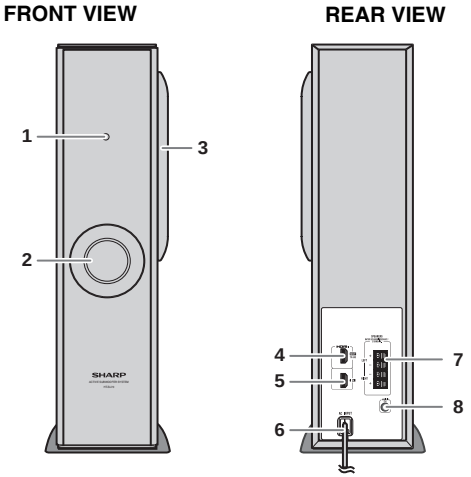
■ Sound Bar



Reference page

1. Left Front Speaker
2. Right Front Speaker
3. Bass Reflex Duct
4. Right Front Speaker Terminal (Red/Black) 7
5. Left Front Speaker Terminal (White/Black) 7

■ Subwoofer



Reference page

1. Stand-by Indicator
2. Bass Reflect Duct
3. Woofer
4. HDMI (TV ARC) Output Terminal 8

Reference page

5. HDMI Input Terminal 8
6. AC Power Lead 7
7. Speaker Terminal. 7
8. Audio In (TV) Terminal 9

Make sure to unplug the AC power lead before installing the unit or changing the position.

Select from three installation methods according to the preferred position.

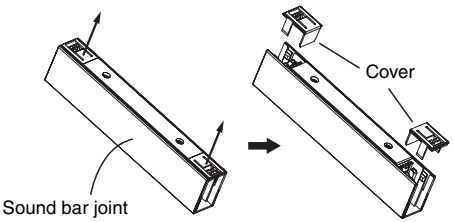
1. Using stand (horizontal arrangement)

For 52" (132 cm), 60" (152 cm) or 70" (177 cm) TV sound bar assembly

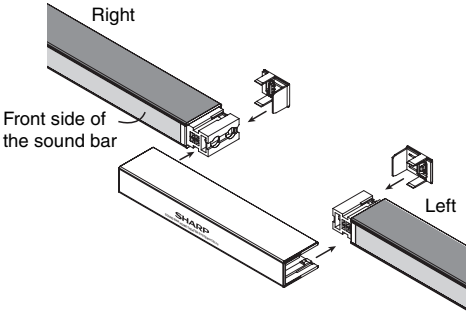
For model HT-SL75	Use Sound bar cover joint (short : 369 mm (14 - 17/32")) for 60" (152 cm) TV.
	Use Sound bar cover joint (long : 594 mm (23 - 3/8")) for 70" (177 cm) TV.

For model HT-SL70	Use Sound bar cover joint (long : 188 mm (7 - 13/32")) for 52" (132 cm) TV.

1. Pull out both joint covers as below.



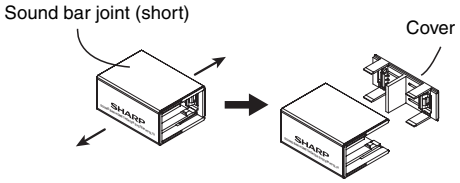
2. Place the two sound bars near to each other and slot in the sound bar joint and its covers as below.



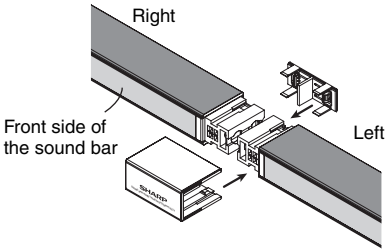
For 46" (117 cm) TV sound bar assembly

For model HT-SL70	Use Sound bar cover joint (short : 55 mm (2 - 5/32")) for 46" (117 cm) TV.

1. Pull out the joint cover as below.

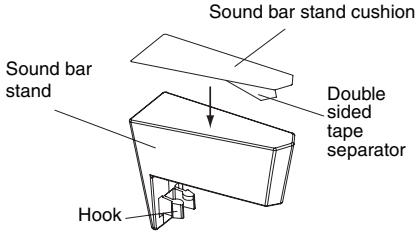


2. Place the two sound bars adjacent to each other and slot in the sound bar joint and its cover as below.

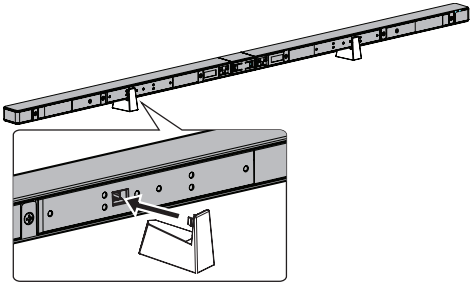


To fix the sound bar stand

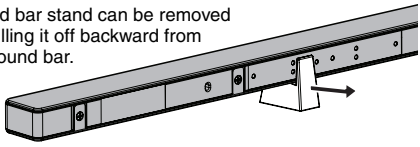
1. Peel off the double sided tape separator and attach the sound bar stand cushion at the bottom surface of the sound bar stand.



2. Fix the sound bar stand as shown.



Note:
Sound bar stand can be removed by pulling it off backward from the sound bar.



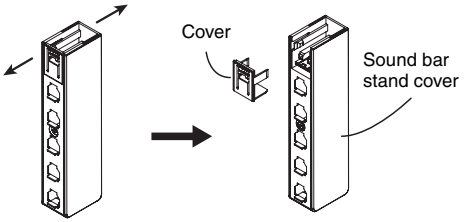
Suggestion of the sound bars and LCD TV horizontal arrangement.

2. Using stand (vertical arrangement)

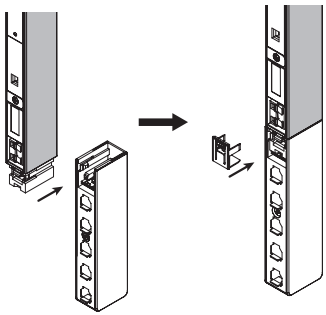
For model HT-SL75	Use sound bar stand cover (257 mm (10 - 21/16")). Use stand base (336 mm (13 - 7/32")).

For model HT-SL70	Use sound bar stand cover (155 mm (6 - 3/32")). Use stand base (176 mm (6 - 15/16")).

1. Pull out the cover of sound bar stand as below.

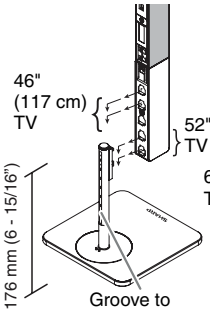


2. Slot in the sound bar into the sound bar stand and fix its cover as shown.

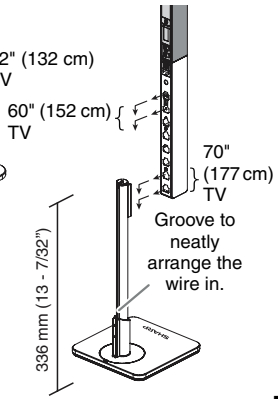


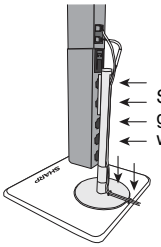
3. Slot in the sound bar to the base stand according to your TV size.

(For model HT-SL70)



(For model HT-SL75)



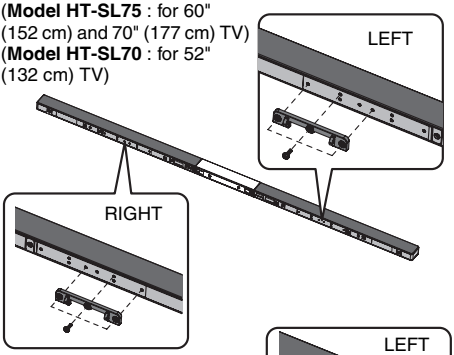


Suggestion of the sound bars and LCD TV arrangement.

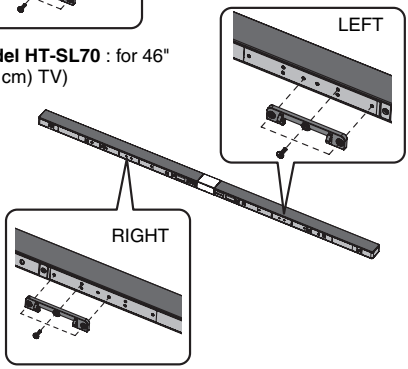
3. To mount the sound bar on the wall

1. Fix the brackets to the holes as shown.

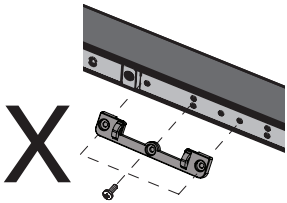
(**Model HT-SL75** : for 60" (152 cm) and 70" (177 cm) TV)
(**Model HT-SL70** : for 52" (132 cm) TV)



(**Model HT-SL70** : for 46" (117 cm) TV)



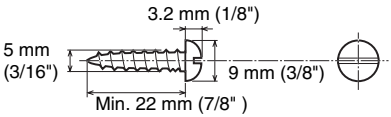
Caution:
Be careful not to fix the bracket upside down.



Caution:
- Be very careful to prevent the sound bar from falling when mounting on the wall.
- Before mounting, check the wall strength. (Do not put on the veneer plaster or whitewashed wall. The sound bar may fall.) If unsure, consult a qualified service technician.
- Mounting screws are not supplied. Use appropriate ones.
- Check all wall mount angle screws for looseness.
- Select a good location. If not, accidents may occur or the sound bar may get damaged.
- **SHARP is not responsible for accidents resulting from improper installation.**
- Do not let children dangle on the sound bar once it is attached on the wall as it can cause damage and injury.

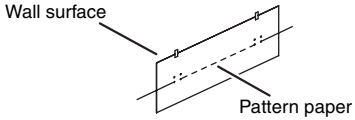
■ Driving screws

SHARP designed the sound bar so you may hang them on the wall. Use proper screws (not supplied). See below for size and type.

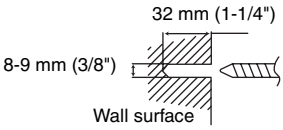


■ Fixing wall mount angle

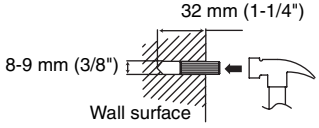
1 Fix the pattern paper to the wall in horizontal position as below.



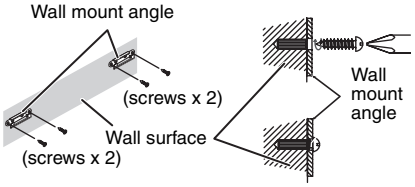
2 Make a hole on the wall following the screw point marks on the pattern paper by using a drill.



3 Fix a wall mount plug (not supplied) into the hole using a hammer, until it is flush with the wall surface.



4 Screw the wall mount angle to the wall as shown in the illustration. (Total screw is 4 pieces)



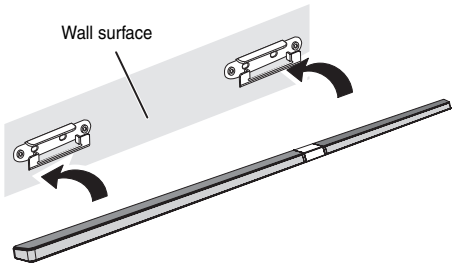
Note:
Make sure all screws are fully tightened. (screws are not supplied)

■ Installing the sound bar

1 Align the wall mount slot at the sound bar to the wall mount angle.

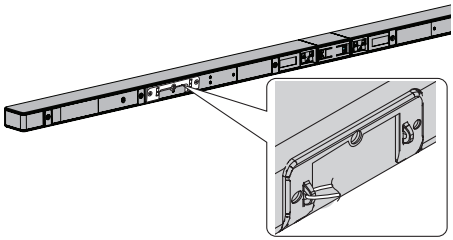
2 Slot the sound bar into the wall mount angle.

3 Fix them securely.



Falling prevention

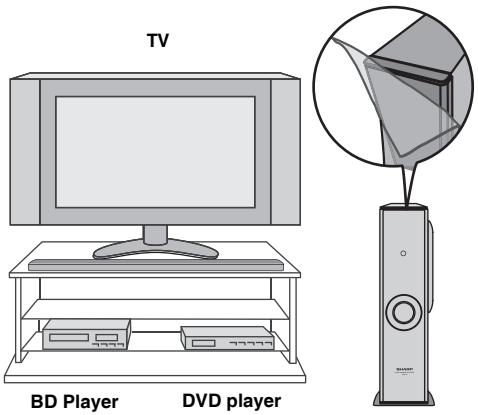
Safety wires (not supplied) are useful to prevent the sound bar from falling off the table.



Loop the safety wires (not supplied) into each hole as shown and tie the safety wires to the LCD TV stand.

Placing the system

Installation image:



Place the system as shown.
Remove the protective film covering the sound bar and subwoofer before using the system.

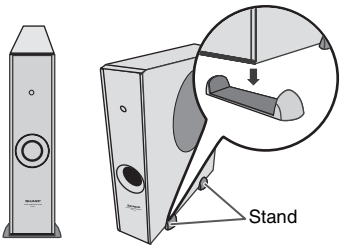
Notes:

- As the sound from the system is omni-directional, you can place the speaker anywhere you like. However, it is recommended to place it as close to the TV as possible.
- The front panel of the speaker is not removable.

Caution:
Do not change the installation direction when the unit is turned on.

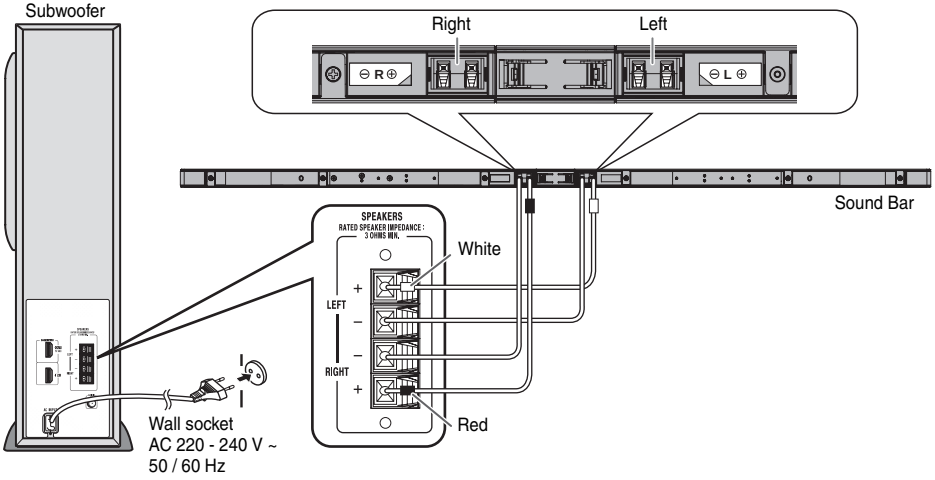
■ Placing the stand

Place the stand as shown.



System connections

Make sure to unplug the AC power lead before making any connections.

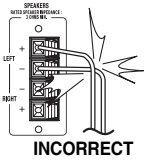


■ Speaker connection

Connect the wire without insulation tube to the minus (–) terminal, and the wire with red and white insulation tube to the plus (+) terminal.

Caution:

- Use speaker with an impedance of 3 ohms or more, as lower impedance speaker can damage the unit.
- Do not make a mistake when connecting the right and left speakers. The right speaker is the one on the right side when you face the unit.
- **Do not let the bare speaker wires touch each other.**
- Do not allow any objects to fall into or to be placed in the bass reflex duct.



- Do not stand or sit on the subwoofer/sound bar. You may be injured.

■ Connecting to TV (with HDMI)

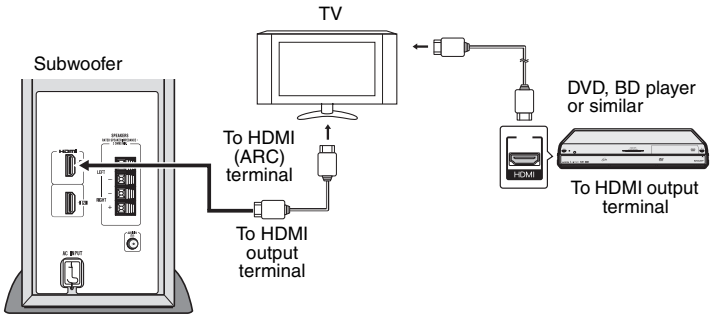
Caution:
- Turn off all other equipment before making this connection.
- Set the TV at low volume before turning on the system.

Notes:
- This unit supports HDMI which enables ARC (Audio Return Channel).
- To enable ARC make sure to use High Speed HDMI™ cable (with ARC).
- This ARC feature requires TV that supports ARC. Refer the operation manual of the TV to determine which terminal supports ARC.
- To listen to the sound from a non-ARC-compatible TV, connect the audio output from TV to this system's AUDIO IN (TV) terminal. (refer page 9)
- This unit can be operated (power on/off or volume up/down) via a TV or similar component which supports HDMI CEC (Consumer Electronics Control). If this does not work, it does not mean this system is faulty. Refer to the operation manual of the respective component on how to activate the CEC.
  Example: Go to the Menu of the component to search and enable the CEC. Different brands may have different naming for the CEC. For Sharp LCD TV, it is named as AQUOS LINK.
- To listen to the sound from this system, you will need to adjust settings within the TV menu.
  For details, refer to the operation manual of the TV.
- If you are unable to select external speaker setting from the TV menu (E.g. For Sharp LCD TV, it is named as AQUOS AUDIO SP), turn the CEC OFF and ON again.
- Make sure the LCD TV Audio output setting is set to PCM, not other formats such as Dolby Digital, DTS, etc.
- To enjoy 3D images, this system must be connected to a 3D-compatible TV and components (3D BD player, etc.) via High Speed HDMI cables. Put on the 3D glasses, otherwise 3D images may not be viewed properly.

Select from the 2 methods below:

1. Method 1

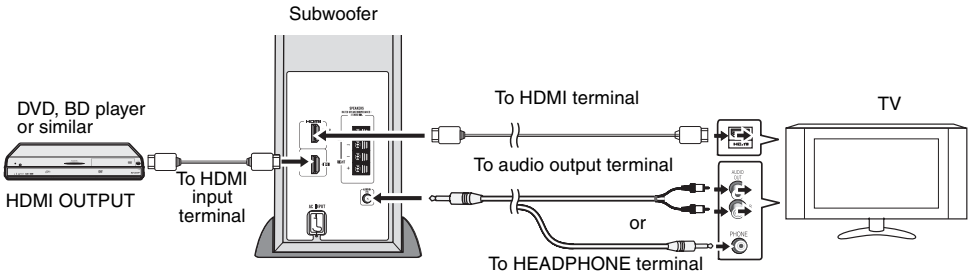
This connection is for HDMI TV with ARC (Audio Return Channel).



Notes:
- Refer to the operation manual of the equipment to be connected.
- Fully insert the plugs to avoid fuzzy pictures or noises.

2. Method 2

This connection is for HDMI TV without ARC (Audio Return Channel).

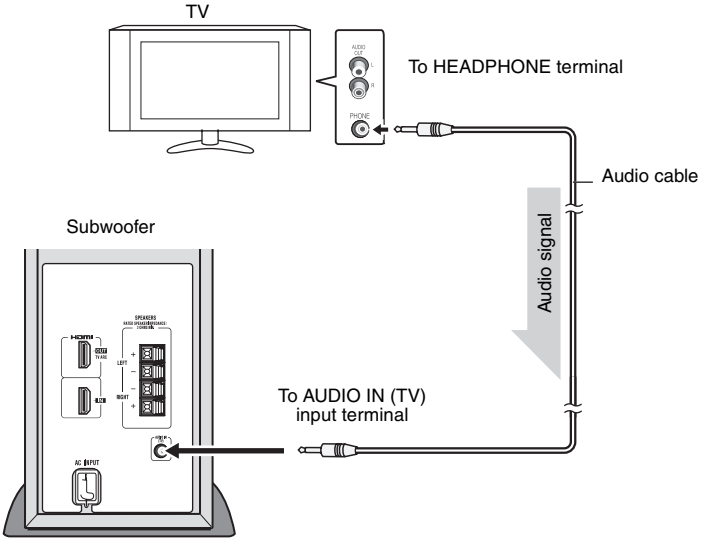


Notes:
- To listen to sound via TV, turn off your connected DVD player or BD player or similar component.
- Connecting via this method may disable TV internal speakers.

■ Connecting a TV (with AUDIO IN (TV))

Connect to the TV using an audio cable.

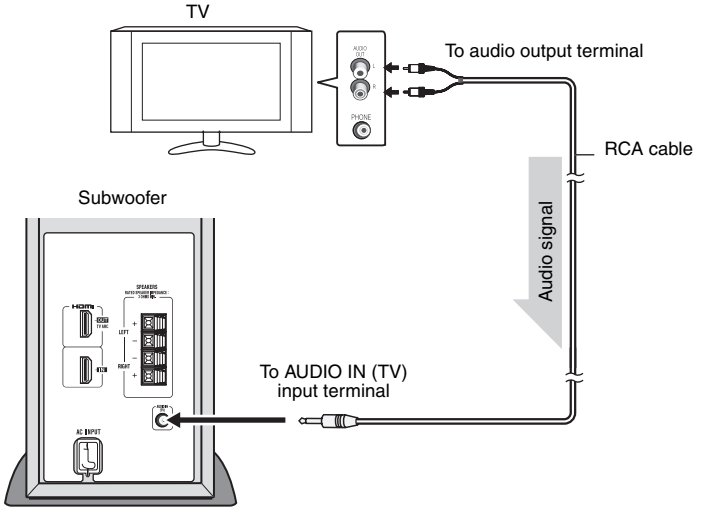
1. Method 1



Notes:

- Connecting via this method may disable TV internal speakers.
- In some cases, a small background noise could emit from the sound bar, when you use the headphone connection with a TV-Set. In such case, please change the connection to the HDMI/ARC or RCA-connection! This effect depends on the used TV-Brand, model and age, and it is not a quality matter from the sound bar!

2. Method 2



Note:

To control the volume, some setting in the TV MENU is needed. For details refer to the operation manual of the TV.
Example: Go to the Setting Menu of the TV, select AUDIO OUT and choose VARIABLE.
However if this does not work, please use method 1.

Make sure to enable the HDMI CEC when making HDMI connection. For details, refer to the operation manual of the TV.

■ To turn the power on

Plug the AC power lead into a wall socket, the stand-by indicator turns RED.

This unit will automatically power on if:

1. TV or similar component which supports HDMI CEC, is turned on.
2. Audio signal is detected from Audio input.

The stand-by indicator will turn BLUE if TV signal is detected.

Notes:

- HDMI input will override the Audio input signal.
- Audio input will function only when there is no signal from HDMI input.
- A slight audio delay after TV is turned ON does not mean that the system is faulty. This is normal.
- "AQUOS speaker is enabled" message will be displayed if SHARP LCD TV does not detect HT-SL70/ HT-SL75 during power on. However the message "AQUOS audio with AQUOS LINK is enabled" will be displayed soon as HT-SL70/HT-SL75 is detected. These messages may vary for other TV model.

■ Audio Return Channel (ARC) (Audio Return Channel submenu)

The Audio Return Channel (ARC) enables an HDMI ARC-capable TV to send the audio stream to the HDMI OUT terminal of the receiver. To use this function, your TV must support the ARC. Make sure the LCD TV Audio output setting is set to PCM, not other formats such as Dolby Digital, DTS, etc. For details, refer to the operation manual of the TV.

■ Volume

Volume can only be controlled from your TV.

■ Power Off

This unit will automatically go to stand-by mode (indicator turns RED) if:

1. TV or similar component which supports HDMI CEC, is turned off.
2. No signal from Audio input is detected after 20 minutes.

Troubleshooting chart

Many potential problems can be resolved by the owner without calling a service technician.

If something is wrong with this product, check the following before calling your authorised SHARP dealer or service centre.

■ General

Symptom	Possible cause
● No sound is heard.	● Is the input signal (selection) set properly? ● Is HDMI compliant equipment being used? ● Is the HDMI cable connected correctly? ● Is the HDMI cable of the correct type being used? (with ARC) ● Does the sound input support PCM signal? ● Do not connect or disconnect an HDMI cable while power is on. This may lead to operation problems.
● Noise is heard during playback.	● Move the speaker away from any computers or mobile phones.
● The power is not turned on.	● Is the unit unplugged? ● The protection circuit may be activated. Unplug and plug in the power lead again after 5 minutes or more.
● Volume cannot be controlled.	● Check if the HDMI CEC is enabled. ● For headphone or RCA, TV setting (VARIABLE) is required.
● 3D images not displayed on the TV.	● Depending on the TV and Video component, 3D images may not be displayed. Check the operation manual of the respective component.
● Background noise appears when connecting with headphone output of TV-Terminal.	● Please change to HDMI/ ARC or RCA output from TV-Set. This effect may occur depending on your used TV-Brand, model and age, and it is not the sound bar problem!

■ Condensation

Sudden temperature changes, storage or operation in an extremely humid environment may cause condensation inside the cabinet. Condensation can cause the unit to malfunction. If this happens, leave the power on until normal playback is possible (about 1 hour). Wipe off any condensation on the transmitter with a soft cloth before operating the unit.

■ If problem occurs during operation

When this product is subject to strong external interference (mechanical shock, excessive static electricity, abnormal supply voltage due to lightning, etc.) or if it is operated incorrectly, it may malfunction.

If the unit is not restored in the previous operation,
unplug and plug in the unit again
or
unplug all component connected and plug in again.

Maintenance

■ Cleaning the cabinet

Periodically wipe the cabinet with a soft cloth.

Caution:

- Do not use chemicals for cleaning (petrol, paint thinner, etc.). It may damage the cabinet finish.
- Do not apply oil to the inside of each component. It may cause malfunctions.

Specifications

As part of our policy of continuous improvement, SHARP reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice. The performance specification figures indicated are nominal values of production unit. There maybe some deviations from these values in individual unit.

■ General

Power source	AC 220 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	Power On: 40 W Power Stand-by: Below 1 W
Output power	**RMS:** Total 200 Watt Front Left/Right: RMS: 100W (50W + 50W) (10% T.H.D.) RMS: 70W (35W + 35W) (1% T.H.D.) Subwoofer: RMS: 100W (10% T.H.D.) RMS: 100W (1% T.H.D.)
Output terminal	HDMI™ (with Audio Return Channel) output: (audio/video support to 1080p) x 1
Input terminal	Analog input (Audio in): Stereo mini socket Ø 3.5 mm Input impedance: 33 kohms HDMI input: (audio/ video support to 1080p) x 1

■ Subwoofer

Type	Subwoofer system 16 cm (6 - 5/16") woofer
Maximum input power	200 W
Rated input power	100 W
Impedance	4 ohms
Dimensions	Width: 115 mm (4 - 1/2") Height: 422 mm (16 - 5/8") Depth: 307 mm (12 - 1/16")
Weight	4.50 kg (9.92 lbs.)

■ Soundbar speaker

Type	Full Range speaker system 2.2 x 11.5 cm (7/8" x 4-1/2") Full Range
Maximum input power	100 W/CH
Rated input power	50 W/CH
Impedance	3 ohms/CH (4 pieces parallel)

HORIZONTAL SETTING

HT-SL75	
For 60" (152 cm) TV. Dimensions	Width: 1385 mm (54 - 17/32") Height: 26 mm (1") Depth: 50 mm (1 - 31/32")
Weight	1.25 kg (2.74 lbs.)
For 70" (177 cm) TV. Dimensions	Width: 1610 mm (63 - 3/8") Height: 26 mm (1") Depth: 50 mm (1 - 31/32")
Weight	1.34 kg (2.95 lbs.)

HT-SL70	
For 46" (117 cm) TV. Dimensions	Width: 1071 mm (40 - 3/16") Height: 26 mm (1 - 1/32") Depth: 50 mm (1 - 31/32")
Weight	1.15 kg (2.54 lbs.)
For 52" (132 cm) TV. Dimensions	Width: 1204 mm (47 - 13/32") Height: 26 mm (1 - 1/32") Depth: 50 mm (1 - 31/32")
Weight	1.20 kg (2.65 lbs.)

VERTICAL SETTING

HT-SL75	
For 60" (152 cm) TV. Dimensions	Width: 160 mm (6 - 5/16") Height: 885 mm (34 - 27/32") Depth: 160 mm (6 - 5/16")
Weight	1.70 kg (3.75 lbs.)/each
For 70" (177 cm) TV. Dimensions	Width: 160 mm (6 - 5/16") Height: 1010 mm (39 - 3/4") Depth: 160 mm (6 - 5/16")
Weight	1.70 kg (3.75 lbs.)/each

HT-SL70	
For 46" (117 cm) TV. Dimensions	Width: 160 mm (6 - 5/16") Height: 706 mm (27 - 13/16") Depth: 160 mm (6 - 5/16")
Weight	0.95 kg (2.09 lbs.)/each
For 52" (132 cm) TV. Dimensions	Width: 160 mm (6 - 5/16") Height: 782 mm (30 - 13/16") Depth: 160 mm (6 - 5/16")
Weight	0.95 kg (2.09 lbs.)/each

SHARP

SHARP ELECTRONICS (Europe) GmbH
Sonninstraße 3, D-20097 Hamburg

SHARP CORPORATION

TINSZB032AWZZ

11K R MW ①